

Signal



aux mines de suède



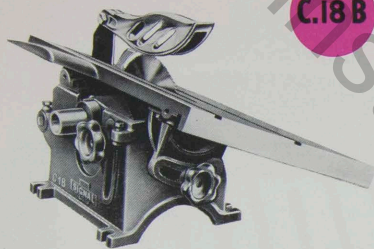
17, rue Montgolfier - 93110 Rosny-sous-Bois

Tél. : 858.02.12

R.C. Seine 56 B 3125

SCIE CIRCULAIRE

C.18



C.18 B

C.18 TYPE « B »

VITESSE

Unique 4.500 Tpm, l'arbre porte-scie étant entraîné directement avec moteur 2800 Tpm.

UTILISATION :

Sciage du bois et des matières plastiques tendres.

AVANTAGES :

A un meilleur rendement pour le sciage du bois et est conseillée lorsque le sciage des métaux tendres est occasionnel.

C.18 TYP « B »

Eine UMDREHUNGSAHL

4.500 U/Min, die sägetragende Welle wird unmittelbar von einem Motor mit 2.800 U/Min angetrieben.

VERWENDUNG :

Sägen von Holz und weichen Kunststoffen.

VORTEILE :

Besitzt eine bessere Leistungsfähigkeit beim Sägen des Holzes und ist dort zu empfehlen wo gelegentlich Weichmetalle gesägt werden.

C.18 TYPE « B »

SINGLE SPEED

4,500 rpm, the saw-spindle being directly driven with 2800 rpm motor.

USE :

Sawing of wood and soft plastics.

ADVANTAGES :

Better efficiency for wood sawing, recommended when soft metal sawing is occasional.

C.18 TIPO « B »

VELOCIDAD

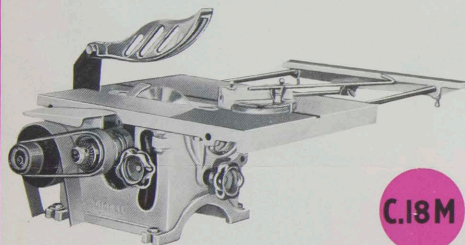
Única 4.500 v/m, siendo el arbol porta-sierra accionado directamente por motor de 2800 v/m.

UTILIZACION :

Sierre de la madera y de las materias plásticas blandas.

VENTAJAS :

Tiene un mejor rendimiento para el sierra de la madera y ha sido aconsejado cuando el sierra de metales blandos no se efectúa más que ocasionalmente.



C.18 M

1920 HT
C.18 TYPE « M »

VITESSES : 4

590 - 1200 - 1800 - 3900, l'arbre porte-scie étant entraîné soit par l'intermédiaire d'un renvoi soit directement avec moteur 1400 Tpm.

UTILISATION :

Sciage identique au Type B avec en plus les Métaux tendres et matières plastiques durs.

AVANTAGES :

Permet la gamme complète des sciages, sauf les métaux durs.

C.18 TYP « M »

Vier UMDREHUNGSAHLEN :

590 - 1200 - 1800 - 3900, die sägetragende Welle wird entweder über ein Zwischenge triebe oder unmittelbar von einem Motor mit 1.400 U/Min angetrieben.

VERWENDUNG :

Gleiche Sägearbeiten wie bei Typ B, ausserdem weiche-metalle und harte Kunststoffe.

VORTEILE :

Erlaubt jede Art von Sägearbeiten, mit Ausnahme von Hartmetallen.

C.18 TYPE « M »

SPEEDS : 4

590 - 1200 - 1800 - 3900. The saw-spindle is driven either through a jack shaft, either directly with a 1400 rpm motor.

USE :

Identical as for B type, and also soft metals and hard plastics.

ADVANTAGES :

Permits a full range of sawing operations, except hard metals.

C.18 TIPO « M »

VELOCIDADES : 4

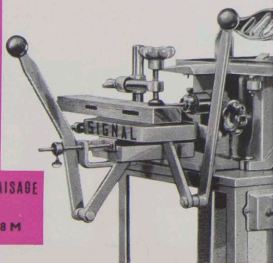
590 - 1200 - 1800 - 3900 siendo el arbol porta-sierra accionado sea por transmisión intermedia, sea directamente por motor de 1400 v/m.

UTILIZACION :

Sierre idéntico al tipo B con ademas los metales blandos y materias plásticas duros.

VENTAJAS :

Permite una gama completa de los sierras, a excepción de los metales duros.



DISPOSITIF DE MORTAISAGE

Adaptable sur C.18 B et C.18 M

DISPOSITIF DE MORTAISAGE :

Se fixe soit sur le support de la scie (établi ou socle). Ce dispositif composé de glissières à queue d'aronde avec coin à rattapage de jeu, est le même que celui de notre Combinée BB. 200.

CARACTÉRISTIQUES :

Capacité mâches 0-10.
Course : longitudinale 130
transversale 120
verticale 60

ACCESSOIRES :

Guides de largeur et d'onglet.
Rallonges de tables et gamme complète de lames (voir tarif).

LANGLOCHBOHR-VORRICHTUNG :

Wird auf dem (Werkbank oder Sockel) befestigt. Diese Vorrichtung besteht aus Gleitschienen mit Schwalbenschwanzschnitt und 2 spiel-ausgleich vershen; sie ist die gleiche wie bei unserer « Combinée BB. 200 ».

CHARAKTERISTIKEN :

Fassungswerte für 3 stumm und bohrwerkzeuge 0-10.
Hub : Längsrichtung 130
Querrichtung 120
Höhe 60

ZUBEHÖRTEILE :

Breite- und Gehrenführungen, Verlängerungsstücke für Tische und ein vollständiger Satz Werkzeuge (siehe Preisliste).

MORTISING ATTACHMENT

Fitted on the saw holder (bench or base). This device, including dovetail slideways, with adjusting strips, is the same as that fitted on our BB. 200 Combined machine.

CHARACTERISTICS :

Capacity, bits 0-10.
Stroke : longitudinal 130
transverse 120
vertical 60

EXTRA EQUIPMENT

Width-and mitre-fences, table extensions and complete range of blades (see list of prices).

DISPOSITIVO DE BARRENAR :

Se fija sea sobre el soporte de la sierra (banco de trabajo ó socle). Este dispositivo va compuesto por deslizaderas de cola de paloma con cuñas de recogida de holgura, es el mismo que aquel de nuestro combinado BB. 200.

CARACTERÍSTICAS :

Capacidad de barrenas : 0-10.
Recorrido : longitudinal 130
transversal 120
vertical 60

ACCESORIOS :

Guías de anchura y de uña, tabla suplementaria de mesa corredera y gama completa de cuchillas (ver tarifa).

C.18

SCIE CIRCULAIRE

CARACTERISTICAS	CHARACTERISTICS	CHARAKTERISTIKEN	CARACTERISTIQUES	Dimensions
Bastidor : cajón de acero fundido.	Frame : Box-type, made of cast steel.	Untersatz : Stahlguss - Stahl.	Bâti : Caisson en fonte d'acier.	
Mesa : inclinable a 45° con 2 ranuras para guía de uña y ancha apertura que permite la utilización de moletas.	Table : 45° swivel, with two slots for mitre-fence and large opening allowing the use of cutting-wheels.	Tisch : schrägstellbar bis 45°, mit zwei Nuten für die Gehrenführung versehen, welche auch die Benutzung von Notwerkzeugen erlaubt.	Table : inclinable à 45° avec 2 rainures pour guide d'onglet et large ouverture permettant l'utilisation de molettes.	400 x 450 mm
Arbol : montado sobre rodamientos de bolas, regulable en altura de recorrido.	Spindle : running in ball bearings	Welle : Kugellagelagert; mit einstellbarer Hubhöhe.	Arbre : monté sur roulements à billes.	
Lado cuchilla diámetro	Blade side, diameter	An der Werkzeugseite Durchmesser.	Réglable en hauteur course	0 à 50 mm
Lado polea cono Morse	Pulley side, Morse cone.	An der Antriebseite - Morsekonus.	Côté lame diamètre...	∅ 14 mm
Cuchillas : Diámetro minimum.	Blades : Minimum diameter.	Sägbblätter : Mindestdurchmesser.	Côté poulie cône morse.	n°1
Diámetro maximum	Maximum diameter.	Höchstdurchmesser.	Lames : Diámetro minimum	∅ 80 mm
Capacidad : desierre.	Sawing capacity.	Sägefähigkeit :	Diámetro maximum	∅ 180 mm
Disparador (para tipo M) montado sobre rodamiento y eje excéntrico que permite la tensión de los pequeños correas	Jack shaft (for M type) running in ball bearing, with eccentric axis, allowing the tightening of small belts.	Zwischentriebe (für den Typ M) ist mit Kugellagern und auf einer exzentrischen Achse montiert, was die Spannung kleiner Riemen zulässt.	Capacité de sciage	à 90° 50 mm à 45° 30 mm
			Renvoi (pour type M) monté sur roulement et sur axe excentrique permettant la tension des petites courroies.	

Garantie 3 ans



P. BOUFFARD, Ingénieur A.M. et E.C.P.

164, rue Gambetta, SURESNES (Seine)
LONchamp 15-20